

**CHAPEADORA DE CANTOS CURVOS Y RECTOS**  
**PLAQUEUSE DE CHANTS POUR PANNEAUX ARRONDIS ET DROITS**  
**EDGE BANDER FOR ROUND, CURVED AND STRAIGHT PANELS**  
**KANTENANLEIMMASCHINE FÜR GEBOGENE UND RUNDTEILE**  
**BORDATRICE PER PANNELLI CURVI E DIRITTI**  
**ORLADORA DE REDONDOS E RECTOS**



**EP-R**

 **CEHISA**



## DESCRIPCION

Chapeadora de cantos semi-automática, aplicación directa de cola termofusible al canto del material, para trabajar tableros rectos, curvos y con distintas formas. Elimina los costes adicionales de las cintas pre-encoladas. Alimentación automática para cinta precortada y rollo. Cortador automático de cinta en rollo.

Plaqueuse de chants semi-automatique avec application de la colle thermofusible sur la bande de chant et permettant de plaquer des panneaux arrondis, ronds ou droits. Elimine la dépense supplémentaire de bandes pré-encollées. Entraînement automatique des bandes de chants en longueur fixe ou en rouleaux. Guillotine actionnée par pédal à pied pour chants en rouleaux.

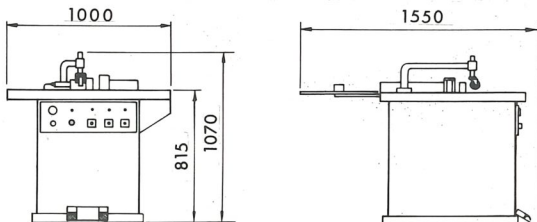
Heavy-duty, semi-automatic edgebander for round, contour, and straight panels. Hotmelt adhesive is applied directly to the edging material producing and excellent bond with PVC, veneer, laminate strips, etc. Expensive pregglued edging is eliminated together with the bond problems and other limitations of using a lesser system. Knife for detaching work piece from roll material works automatically when foot pedal is engaged. Seize the opportunity to improve your production at an affordable price.

Schwere halbautomatische Kantenanleimmaschine mit Schmelzkleberangabe an das Kantenmaterial. Spezial entwickelt für hochwertige Verleimungen an gebogene und runde Teile, sowie auch für gerade Platten. Keine zusätzliche Kosten für vorbeschichtetes Kantenmaterial. Mit automatischem Vorschub des Kantenmaterials und geeignet sowohl für Rollen als auch für fixmass Streifen. Mit fussbetätigter Kappvorrichtung für Rollenmaterial.

Bordatrice semi-automatica con applicazione diretta della colla termofusa direttamente sul nastro per pannelli diritti e curvi e di forme varie, eliminando i costi addizionali dei bordi preincollati. Alimentazione automatica del bordo singolo o in rotolo. Taglierina automatica del nastro in rotolo.

Orladora de redondos semi-automática com aplicação directa da cola sobre a orla. Elimina os custos adicionais das orlas pré-incoladas. Alimentação automática para orlas pré-cortadas ou em rolo. Corte automático da orla em rolo.

Nos reservamos el derecho de hacer modificaciones técnicas sin previo aviso.  
Modifications techniques possibles sans avis préalable.  
Technical modifications possible without prior notice.  
Wir behalten uns das Rechts vor die Ausführung ohne Voranmeldung zu ändern.  
Ci riserviamo di apportare modifiche senza preavviso.  
Reservamos o direito de fazer qualquer modificação sem sem aviso prévio.



## Características técnicas

Grueso máximo y mínimo del tablero . . . . .	50:5 mm
Radio interior mínimo . . . . .	25 mm
Velocidad de trabajo . . . . .	3,5 m/min.
Potencia total necesaria . . . . .	1,7 Kw
Conexión aire comprimido . . . . .	6 Kg/cm <sup>2</sup>
Peso aproximado de la máquina . . . . .	300 Kg.
Cubicaje marítimo . . . . .	1,75 m <sup>3</sup>

## Caracteristiques techniques

Epaisseurs des panneaux . . . . .	50:5 mm
Rayon intérieur minimum . . . . .	25 mm
Vitesse d'avance . . . . .	3,5 m/min.
Puissance absorbée . . . . .	1,7 Kw
Air comprimé . . . . .	6 Km/cm <sup>2</sup>
Poids net . . . . .	300 Kg.
Volume caisse d'emballage . . . . .	1,75 m <sup>3</sup>

## Technical data

Max. and min. thickness of panel . . . . .	50:5 mm (2":1/4")
Min. edging radius . . . . .	25 mm (1")
Speed . . . . .	3,5 m/min. (15 ft/min)
Total electrical output . . . . .	1,7 Kw
Compressed air connection . . . . .	6 bars (100 PSI)
Net weight . . . . .	300 Kg (600 Lbs.)
Sea volume . . . . .	1,75 m <sup>3</sup>

## Technische Daten

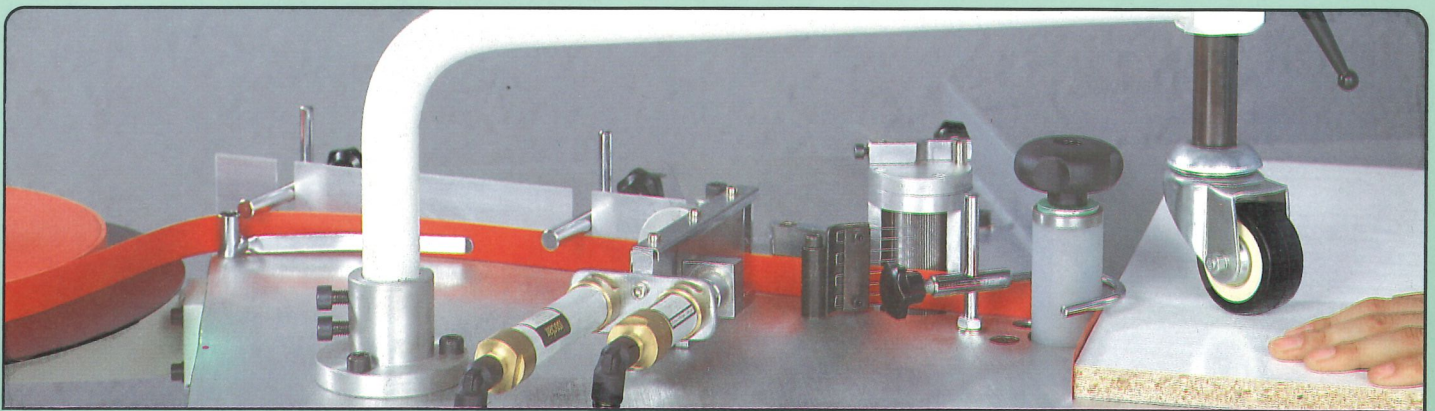
Stärke der Platten . . . . .	50:5 mm
Minimum Innenradius . . . . .	25 mm
Arbeitsgeschwindigkeit . . . . .	3,5 m/min.
Elektr. Anschlusswert . . . . .	1,7 Kw
Druckluft . . . . .	6 bar
Nettogewicht . . . . .	300 Kg.
Volume seemässige Verpackung . . . . .	1,75 m <sup>3</sup>

## Dati Tecnici

Larghezza mass. e min. dei pannelli . . . . .	50:5 mm
Raggio min. di lavoro . . . . .	25 mm
Velocità d'avanzamento . . . . .	3,5 m/min.
Potenza totale . . . . .	1,7 Kw
Pressione aria compressa . . . . .	6 Kg/cm <sup>2</sup>
Peso netto . . . . .	300 Kg
Volume imballaggio . . . . .	1,75 m <sup>3</sup>

## Datos técnicos

Altura Max. e Min. a orlar . . . . .	50:5 mm
Raio min. do painel . . . . .	25 mm
Velocidade de avanço do painel . . . . .	3,5 m/min.
Potência total instalada . . . . .	1,7 Kw
Pressão do ar . . . . .	6 Kg/cm <sup>2</sup>
Peso neto . . . . .	300 Kg.
Volume com embalagem . . . . .	1,75 m <sup>3</sup>



DISTRIBUIDOR:

FABRICADO POR:  
MANUFACTURED BY:  
FABRIQUEE PAR:  
HERSTELLER:  
FABRICCATA DA:

